

## WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA

## INTERNATIONAL CO-OPERATION

### Zawieranie umów międzynarodowych

Komendant główny PSP uczestniczy w legislacji umów międzynarodowych w zakresie swojej właściwości. Umowy przewidują współpracę w zapobieganiu katastrofom naturalnym, awariom technicznym i innym poważnym wypadkom, przygotowanie do prowadzenia wspólnych działań ratowniczych oraz usuwanie skutków tych zdarzeń poprzez udzielanie pomocy ratowniczej i humanitarnej.

23 października 2005 r. weszła w życie umowa między rządem Rzeczypospolitej Polskiej a rządem Republiki Słowenii, podpisana w Warszawie 13 kwietnia 2005 r. Prowadzono prace związane z zawarciem umów międzynarodowych w dziedzinie ochrony ludności i ratownictwa z Austrią oraz Białorusią, a także z nowym projektem umowy między rządami Polski i Rosji.

### Współpraca transgraniczna i kontakty dwustronne

Utrzymywane są kontakty z centralnymi urzędami państw, które zawarły z Rzeczpospolitą Polską umowy międzynarodowe w dziedzinie współpracy ratowniczej i ochrony ludności.

W ramach wykonywania umowy i regionalnych porozumień polsko-niemieckich, 11 czerwca na terenie Brandenburgii odbyły się polsko-niemieckie ćwiczenia w zakresie ochrony przed katastrofami „Odersprung 2005”, w których wzięły udział jednostki PSP z województw przygranicznych oraz Służba Ratownictwa Technicznego (THW), policja, straż pożarna, Niemiecki Czerwony Krzyż, z krajów związkowych graniczących z Polską. 2–3 czerwca w Szczecinie odbyło się XXIV posiedzenie Komitetu ds. Współpracy Przygranicznej Polsko-Niemieckiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Regionalnej i Przygranicznej. We wrześniu przebywała z wizytą w Polsce delegacja Federalnego Urzędu Ratownictwa Technicznego, której przewodniczył prezydent tego urzędu. Przeprowadzono ocenę dotychczasowej współpracy i określono jej perspektywy. Przedstawiciele THW uczestniczyli w sympozjum poświęconym 25-leciu ratownictwa wysokościowego w ochronie przeciwpożarowej, w październiku w Szkole Głównej Służby Pożarniczej oraz w II międzynarodowych ćwiczeniach ratownictwa wysokościowego w listopadzie w Gdańsku. Kontakty ze służbami Ministerstwa Federacji Rosyjskiej ds. Obrony Cywilnej, Sytuacji Nadzwyczajnych i Usuwania Skutków Klęsk Żywiolowych (EMERCOM Rosji) rozwijają się na podstawie umowy między rządami Rzeczypospolitej Polskiej i Federacji Rosyjskiej, podpisanej w Warszawie 25 sierpnia 1993 r. W marcu w Swietłogorsku, Obwód Kaliningradzki, odbyło się VII posiedzenie Polsko-Rosyjskiej Rady ds. Współpracy Regionów Rzeczypospolitej Polskiej z Obwodem Kaliningradzkim Federacji Rosyjskiej. W czerwcu złożyła wizytę w Warszawie delegacja EMERCOM Rosji. Tematem wizyty było wykonywanie umowy i wszczęcie postępowania w sprawie jej zmiany oraz rozwijania kontaktów w zakresie szkolenia służb ratowniczych. W październiku podpisano trzy deklaracje o współpracy między komendantami wojewódzkimi PSP w Białymstoku, Olsztynie i Gdańsku a naczelnikiem Zarządu Głównego EMERCOM Rosji w Obwodzie Kaliningradzkim.

Współpraca polsko-litewska w dziedzinie ratownictwa i ochrony ludności jest prowadzona na szczeblu krajowym i regionalnym – między województwem podlaskim a obwodami Alytus i Mariampol. W maju wizytę w Komendzie Głównej PSP złożyła delegacja Departamentu Ochrony Przeciwpozarowej i Ratownictwa MSW Republiki Litewskiej. Tematem rozmów było wykonywanie umowy między rządem Rzeczypospolitej Polskiej a rządem Republiki Litewskiej o współpracy i wzajemnej pomocy w przypadku katastrof, klęsk żywiołowych i innych poważnych wypadków, podpisanej w Warszawie 4 kwietnia 2000 r. Postanowiono wspólne opracowanie „Instrukcji metodycznej dla jednostek straży pożarnej Rzeczypospolitej Polskiej oraz Republiki Litewskiej biorących udział w pomocy wzajemnej”. Instrukcja ta została podpisana podczas międzynarodowego seminarium ratowniczego „Suwałki 2005”, zorganizowanego w dniach 4–5 października w Suwałkach, poświęconego współpracy transgranicznej w zakresie ograniczania skutków katastrof naturalnych i awarii technicznych. W październiku i listopadzie delegacje Departamentu Ochrony Przeciwpozarowej i Ratownictwa MSW Republiki Litewskiej złożyły wizyty w Komendzie Głównej PSP, Szkole Głównej Służby Pożarniczej, Centralnym Muzeum Pożarnictwa i w Komendzie Miejskiej PSP w Mysłowicach oraz Szkole Aspirantów PSP w Krakowie.

Podstawą prawną polsko-ukraińskiej współpracy dwustronnej jest umowa między rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Gabinetem Ministrów Ukrainy o współpracy i wzajemnej pomocy w dziedzinie zapobiegania katastrofom, klęskom żywiołowym i innym nadzwyczajnym wydarzeniom oraz usuwania ich następstw, podpisana w Warszawie 19 lipca 2002 r.

Komenda Główna PSP utrzymuje kontakty z Ministerstwem Ukrainy ds. Sytuacji Nadzwyczajnych i Ochrony Ludności przed Następstwami Katastrofy Czarnobylskiej. Na szczeblu regionalnym Komenda Wojewódzkie PSP w Lublinie i w Rzeszowie prowadzą współpracę z Głównym Zarządem Ministerstwa Ukrainy ds. Sytuacji Nadzwyczajnych w Obwodzie Lwowskim i Lwowskim Instytutem Ochrony Przeciwpozarowej. Rozwijają się również kontakty między szkołami. Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie współpracuje z Czerkaskim Instytutem Bezpieczeństwa Pożarowego i Politechniką Lwowską w ramach zawartych wcześniej porozumień. W październiku z wizytą w Centralnej Szkole PSP w Częstochowie przebywała delegacja Czerkaskiego Instytutu Bezpieczeństwa Pożarowego im. Bohaterów Czarnobyla, w celu zapoznania się z systemem szkolenia w PSP.

W dniach 27 lutego – 1 marca wizytę w Warszawie złożyła delegacja Urzędu Ochrony Cywilnej MSW Republiki Słowackiej. Podpisano porozumienie o współpracy między komendantem głównym PSP, szefem OCK i dyrektorem urzędu. W kwietniu przekazano stronie słowackiej „Instrukcję metodyczną dotyczącą współpracy jednostek straży pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej z Korpusem Pożarniczo-Ratowniczym i jednostkami straży pożarnych Republiki Słowackiej przy udzielaniu pomocy wzajemnej”. Również w kwietniu w Rzeszowie podpisano deklarację o współpracy i wzajemnej pomocy między podkarpackim komendantem wojewódzkim PSP w Rzeszowie a dyrektorem Korpusu Pożarniczo-Ratowniczego w Preszowie. We wrześniu w Wysokich Tatrach-Podbanske odbyło się X posiedzenie Polsko-Słowackiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej i grupy roboczej ds. przeciwdziałania katastrofom, awariom i klęskom żywiołowym oraz zwalczania ich skutków.

W marcu tematami spotkań na szczeblu kierownictwa i ekspertów PSP oraz Korpusu Pożarniczo-Ratowniczego (HaZZ) MSW Republiki Czeskiej były: formuła porozumień wykonawczych do umowy

między Rzeczpospolitą Polską a Republiką Czeską o współpracy i wzajemnej pomocy w przypadku katastrof, klęsk żywiołowych i innych nadzwyczajnych wydarzeń, podpisanej w Warszawie 8 czerwca 2000 r., a także wspólne projekty finansowane w ramach inicjatywy wspólnotowej INTERREG IIIA. W maju komendant główny PSP, szef OCK złożył wizytę w Czechach, podczas której kontynuowano rozmowy na temat współpracy dwustronnej. Uzgodniono, że umowę mogą wykonywać ze strony RP wojewoda i komendant wojewódzki PSP, ze strony RCz – dyrektor HaZZ kraju i hejtman.

Odbyło się XI posiedzenie Polsko-Czeskiej Komisji Międzyrządowej ds. Współpracy Transgranicznej (październik, Wisła).

Utrzymywane są kontakty z Urzędem ds. Ochrony Ludności i Ratownictwa Republiki Słowenii. W kwietniu wizytę w Komendzie Głównej PSP złożyła delegacja urzędu, w październiku delegacja KG PSP przebywała w Słowenii.

We wrześniu wizytę w Warszawie złożyła delegacja Departamentu Służb Ratowniczych MSW Republiki Finlandii. Uzgodniono kontynuowanie kontaktów oraz prowadzenie wymiany doświadczeń na temat organizacji i funkcjonowania centrów powiadamiania ratowniczego, doskonalenia działania numeru alarmowego 112 oraz budowy systemu łączności między władzami i służbami podczas dużych akcji ratowniczych.

Komenda Główna PSP utrzymuje kontakty z Ambasadą Republiki Francuskiej w Warszawie. W lutym i listopadzie w ambasadzie odbyły się spotkania, podczas których zaprezentowano krajowy system ratowniczo-gaśniczy, a także potwierdzono potrzebę współdziałania w ramach mechanizmu wspólnotowego ochrony ludności i w programach Unii Europejskiej.

Współpraca ze Szwedzką Ligą Obrony Cywilnej polegała na prowadzeniu w wybranych polskich gminach programu „Bezpieczne życie”, służącego edukacji dzieci i młodzieży w zakresie właściwego postępowania w razie różnych zagrożeń. W 2005 r. zostało objętych tym programem 100 szkół podstawowych. KG PSP i Szkoła Aspirantów PSP w Krakowie nawiązały współpracę ze Szwedzkim Klubem Przewodników Psów Użytkowych (SBK). Zorganizowano w Nowym Sączu międzynarodowe warsztaty przewodników psów ratowniczych. Przedstawiciele PSP uczestniczyli w kursach, seminariach i warsztatach organizowanych w szkołach Szwedzkiej Agencji Służb Ratowniczych.

## Działalność w międzynarodowych organizacjach pożarniczych

Międzynarodowy Komitet Techniczny Prewencji i Zwalczania Pożarów (CTIF) – Międzynarodowe Stowarzyszenie Służb Pożarniczo-Ratowniczych jest pozarządową organizacją środowisk pożarniczo-ratowniczych kilkudziesięciu państw. W dniach 17–24 lipca w Varaždin (Chorwacja) drużyny sportowe i delegacja, reprezentujące polskie służby pożarniczo-ratownicze, wzięły udział w XIII Międzynarodowych Zawodach w Sporcie Pożarniczym i XV Międzynarodowych Zawodach Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. Odbyła się także Konferencja Delegatów i warsztaty CTIF. Polscy eksperci uczestniczyli w pracach Komisji Prewencji, Komisji Historycznej, Komisji Młodzieżowej, Komisji Sportu CTIF.

Komenda Główna PSP, będąc stałym członkiem Federacji Europejskich Związków Straży Pożarnych (FEU), realizowała dwa projekty: Multicom 112 – program komputerowy do nauki języków obcych dla personelu centrów powiadamiania ratunkowego oraz EUSR – elektroniczny program szkolenia w zakresie ratownictwa wysokościowego.

## Międzynarodowa pomoc ratownicza i humanitarna

PSP współpracuje z Biurem Koordynacji Spraw Humanitarnych Organizacji Narodów Zjednoczonych (UN OCHA), w ramach którego działa Międzynarodowa Grupa Doradcza ds. Poszukiwań i Ratownictwa (INSARAG). Pomoc jest także udzielana w ramach mechanizmu wspólnotowego ochrony ludności oraz Euroatlantyckiego Centrum Koordynacji Działań Ratowniczych (EADRCC) NATO. Polskim punktem kontaktowym w sprawach pomocy jest Krajowe Centrum Koordynacji Ratownictwa i Ochrony Ludności.

W lipcu rząd Rzeczypospolitej Polskiej udzielił pomocy humanitarnej Rumunii poszkodowanej w wyniku powodzi. Funkcjonariusze Komendy Głównej PSP dostarczyli łącznie około 15 ton m.in. lekarstw, środków medycznych i koców. W październiku po trzęsieniu ziemi, które nawiedziło Pakistan, Indie i Afganistan, 18-osobowa grupa strażaków PSP i lekarzy Polskiej Misji Medycznej uczestniczyła w akcji ratowniczej w Pakistanie. Dostarczono również pomoc humanitarną.

## Współpraca w obszarze wielostronnym w roku 2005

Współpraca wielostronna w 2005 r. ukierunkowana była w szczególności na aktywne członkostwo w Unii Europejskiej oraz na dalszą współpracę w ramach NATO i innych europejskich ugrupowaniach regionalnych.

### Współpraca z Unią Europejską

W 2005 r. intensywnie rozwijana była współpraca w ramach Unii Europejskiej w zakresie ratownictwa i ochrony ludności. Polski punkt kontaktowy wyznaczony w ramach Mechanizmu ułatwiającego wzmocnioną współpracę w interwencjach ochrony ludności, umiejscowiony w KCKRiOL, na bieżąco otrzymywał z Centrum Monitoringu i Informacji (MIC) w Brukseli prośby o pomoc państw dotkniętych katastrofą i – w miarę możliwości – informował MIC o zasobach, które mogły być udostępnione na potrzeby danej interwencji. Personel polskiego punktu kontaktowego oraz eksperci PSP zgłoszeni do bazy danych MIC brali udział w szkoleniach teoretyczno-praktycznych finansowanych przez UE, mających na celu zapoznanie ekspertów z zasadami działania Mechanizmu i przygotowanie ich do udziału we wspólnych operacjach udzielania pomocy. W ramach programu szkoleniowego zostało przeszkolonych 19 osób z Polski. W ramach Mechanizmu finansowany jest także system wymiany ekspertów, który umożliwia zebranie doświadczeń i zapoznanie się z systemami ochrony ludności innych państw uczestniczących w Mechanizmie. W ramach tego systemu zorganizowano dwa staże w Niemczech dla 6 polskich ekspertów.

W 2005 r. podjęte zostały działania mające na celu przygotowanie jednostek PSP do realizacji projektów w ramach Programu Działania UE w dziedzinie ochrony cywilnej, i tym samym wykorzystania środków UE na realizację projektów, których celem jest podniesienie poziomu ochrony ludności. Eksperti z Komendy Głównej PSP brali aktywny udział w pracach i comiesięcznych posiedzeniach w Brukseli grupy roboczej Rady UE ds. ochrony ludności (PROCIV). Problematyką terroryzmu w ramach UE zajmuje się również grupa ds. scenariuszy reagowania na ataki terrorystyczne. Jest to grupa utworzona przez komisję w ramach Mechanizmu, a w jej pracach bierze udział przedstawiciel KG PSP lub pracownik Stałego Przedstawicielstwa RP przy UE. Inną grupą,

w której prace zaangażowany jest przedstawiciel KG PSP, jest grupa ekspertów ds. modułów ochrony ludności (np. ds. powodzi), powołana przez Komisję Europejską.

Kontynuowano również prace Sekretariatu Europejskiego (koordynacja opiniowania dokumentów UE otrzymywanych z MSWiA, UKIE, Przedstawicielstwa RP przy UE, bezpośrednio z instytucji UE) oraz brano czynny udział w pracach i spotkaniach organizacyjnych mających na celu wdrożenie systemu Europejskiej Wymiany Dokumentów – Polska (EWDP) w Komendzie Głównej PSP.

Komendant główny PSP wziął udział w spotkaniach Dyrektorów Generalnych ds. ochrony ludności (w Luksemburgu oraz Londynie).

### Wykorzystanie członkostwa w UE do wsparcia działań PSP

Wśród priorytetów na rok 2005 należy wymienić znaczne wzmoczenie działań zmierzających do efektywnego wykorzystania członkostwa Polski w UE, w zakresie realizacji projektów współfinansowanych przez UE.

Jednostki organizacyjne PSP w ramach Sektorowych Programów Operacyjnych realizowały projekty, których cele pośrednie wpływają na szeroko pojęte bezpieczeństwo obywateli i ratownictwo. W 2005 r. następujące projekty uzyskały dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego:

- poprawa bezpieczeństwa ruchu drogowego (Sektorowy Program Operacyjny Transport);
- infrastruktura społeczeństwa informacyjnego (Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego);
- rewitalizacja obszarów miejskich (Zintegrowany Program Operacyjny Rozwoju Regionalnego).

Dużym zainteresowaniem jednostek PSP cieszyła się także Inicjatywa Wspólnotowa INTERREG IIIA, wspierająca m.in. współpracę transgraniczną służb ratowniczych Polski i krajów sąsiadujących. W 2005 r. szereg projektów uzyskało dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

W ramach INTERREG IIIB (współpraca międzyregionalna) rozwijano projekt EUROBALTIC. Podczas szczytu szefów rządów państw członkowskich Rady Państw Morza Bałtyckiego w marcu 2000 r., na którym zrodziła się inicjatywa stworzenia programu współpracy w zakresie bezpieczeństwa społecznego, zwrócono uwagę na konieczność pogłębienia współpracy skierowanej na zapobieganie i zwalczanie skutków katastrof, klęsk żywiołowych oraz aktów terroru. W rezultacie powołano do życia wspomniany program EUROBALTIC, dotyczący współpracy w obszarze ochrony ludności regionu. Decyzją prezesa Rady Ministrów RP i przy akceptacji premierów pozostałych rządów państw RPMB, Polska od 2001 r. jest krajem wiodącym, koordynującym ten program. Minister SWiA powierzył wykonanie tego zadania komendantowi głównemu PSP. Program stworzył warunki dla działań zmierzających do wprowadzenia zintegrowanego systemu wczesnego ostrzegania i alarmowania, standaryzacji i ujednoczenia metod działania oraz harmonizacji technicznych środków pomocy, identyfikowania zagrożeń w regionie oraz stworzenia ich mapy, poprzez intensyfikację współpracy instytucji związanych z ochroną ludności, wymianę ekspertów, współpracę szkoleniową, organizację wspólnych ćwiczeń służb ratowniczych itp. W program EUROBALTIC aktualnie zaangażowanych jest 9 krajów członkowskich RPMB. Realizacja programu EUROBALTIC związana jest z wdrażaniem wielu przepisów prawa europejskiego, a w szczególności: dyrektywy SEVESO nr 96/82/EC, Konwencji w Sprawie Transgranicznych Skutków Awarii Przemysłowych, Decyzji Rady dotyczącej numeru alarmowego 112 oraz Decyzji

Rady dotyczącej ustanowienia Mechanizmu Wspólnotowego ułatwiającego wzmocnioną współpracę w interwencjach ochrony ludności.

W 2005 r. jednostki PSP aktywnie włączyły się w proces programowania oraz konsultacji społecznych dokumentów strategicznych, umożliwiających dofinansowanie projektów przez UE, obejmujących swym zakresem działania PSP (m.in. Narodowy Plan Rozwoju, Programy Operacyjne, Regionalne Programy Operacyjne).

W 2005 r. komendant główny PSP przystąpił także do realizacji dwóch projektów współfinansowanych w ramach programu Leonardo da Vinci oraz MERP.

Mulicom 112 – PLUS (realizowany w ramach programu Leonardo da Vinci) jest kontynuacją projektu Muliticom 112. Celem projektu jest opracowanie oprogramowania do szkolenia językowego dla dyspozytorów odbierających połączenia z jednolitego numeru ratunkowego 112.

W ramach programu MERP, KG PSP jako członek międzynarodowego konsorcjum, realizowała tzw. projekty tureckie dla dwóch prowincji: „Odbudowa i usprawnienie systemu ochrony przeciwpożarowej”. Szkolenia odbyły się również w CS PSP w Częstochowie, w Berlinie oraz w Turcji.

## Współpraca w ramach członkostwa w NATO

W zakresie współpracy z NATO kontynuowane były działania mające na celu poprawę stanu gotowości cywilnej w krajach członkowskich sojuszu. Głównym forum NATO, na którym odbywały się dyskusje i, na którym podejmowano decyzje w sprawach gotowości cywilnej, planowania cywilnego i ochrony ludności były dwa plenarne posiedzenia Wysokiego Komitetu Planowania Cywilnego SCEPC – w dniach 25–26 kwietnia w Helsinkach (Finlandia) i 17–18 listopada w Kwaterze Głównej NATO w Brukseli. Podczas tych sesji oceniano stan wdrażania podstawowych dokumentów programowych do planowania cywilnego: „Wytucznych Ministerialnych do planowania cywilnego na lata 2005–2006” i Planu działania CEP o poprawy zdolności ochrony ludności cywilnej przed skutkami użycia środków CBRN.

Przedstawiciele Komendy Głównej PSP brali także udział w spotkaniach Komitetu Ochrony Cywilnej NATO (CPC) (24–25 lutego w Brukseli i 8–10 września w Mołdawii), w spotkaniu grupy ekspertów ds. systemów ostrzegania i wykrywania GOEWDS (19–20 maja w Budapeszcie oraz 27–28 października w Luksemburgu). Ponadto w ramach współpracy NATO – Ukraina siły ratownicze PSP uczestniczyły w ćwiczeniach JOINT ASSISTANCE 2005 organizowanych wspólnie przez EADRCC NATO, OPCW oraz Ukrainę.

## Współpraca z organizacjami regionalnymi

### Rada Państw Morza Bałtyckiego

W dniach 28–29 listopada 2005 r. w Turku (Finlandia) odbywało się spotkanie Dyrektorów Generalnych ds. ochrony ludności Rady Państw Morza Bałtyckiego. W spotkaniu uczestniczyli również przedstawiciele KG PSP. W trakcie odbywających się raz w roku posiedzeń dokonywane jest podsumowanie aktywności RPMB w zakresie ochrony ludności oraz państw członkowskich w przedmiotowym obszarze, a także uzgadniany jest plan działania na kolejny okres. Porządek

spotkania obejmował następujące zagadnienia: poważne katastrofy i awarie – organizacja wzajemnego wsparcia i łagodzenia skutków, stosunki między Rosją a Unią Europejską – współpraca w dziedzinie ochrony ludności, bezpieczeństwo transportu morskiego na Morzu Bałtyckim, ochrona infrastruktury krytycznej.

### Grupa Wyszehradzka

Korzystając z przypadającego w pierwszym półroczu 2005 r. polskiego przewodnictwa w Grupie Wyszehradzkiej, KG PSP była w dniach 29 czerwca – 1 lipca 2005 r. organizatorem kolejnego spotkania Dyrektorów Generalnych ds. Ochrony Ludności państw członkowskich Grupy Wyszehradzkiej. Spotkanie miało na celu dalszą wymianę doświadczeń, podzielenie się rozwiązaniami stosowanymi w poszczególnych krajach oraz wypracowanie kierunków współpracy w obrębie Grupy i w ramach Unii Europejskiej i to zarówno na szczeblu kierowniczym, jak i eksperckim. Spotkaniu towarzyszyła wizyta delegacji na poligonie w Żaganiu, gdzie odbywały się ćwiczenia organizowane w ramach Mechanizmu Wspólnotowego pod nazwą „EUPOLEX 2005”.

### Inicjatywa Środkowoeuropejska (IŚE)

W zakresie współpracy na forum IŚE uczestniczono w spotkaniu grupy roboczej ds. ochrony cywilnej IŚE w Koszycach (Słowacja), na którym omawiano zagadnienia związane z przedsięwzięciami realizowanymi przez państwa członkowskie oraz zagadnienia współpracy z UE, UN OCHA i Paktem Stabilności.

### SUMMARY

The aim of the international co-operation conducted by the Chief Commandant of the State Fire Service was to strengthen the national firefighting and rescue system through the provision and reception of rescue and humanitarian assistance as well as the use of the experiences of other countries in the scope of rescue and civil protection. The Bureau of International Co-operation at the National Headquarters of the State Fire Service co-ordinated the activities carried out in this scope by the State Fire Service and the civil protection services.

In order to achieve these objectives, international agreements were concluded on co-operation in the scope of the prevention of natural disasters and technical accidents as well as the elimination of their effects. Work was launched on a new draft agreement between the government of the Republic of Poland and the government of the Russian Federation. Work was also conducted with a view to concluding agreements with Austria and Belarus.

The Chief Commandant of the State Fire Service maintained contacts with the central offices of the states which had concluded international agreements with the Republic of Poland in the field of co-operation in rescue operations and civil protection. His representatives took part in the work of bilateral inter-governmental commissions on transboundary or inter-regional co-operation.

Representatives of the State Fire Service participated in the work of international fire service organisations – the International Technical Committee on Fire Prevention and Suppression (CITF) and the Federation of the European Fire Service Associations (FEU).

In 2005, Poland granted humanitarian aid to the population of Romania affected by a flood and rescue and humanitarian assistance to the population of Pakistan suffering from the effects of an earthquake.

### **Co-operation within the European Union**

In 2005, the National Headquarters of the State Fire Service participated in the procedure of providing opinions on the EU documents received from the Ministry of Internal Affairs, the Office of the Committee for European Integration, the Delegation of the Republic of Poland to the EU or directly from the EU institutions. Within the framework of the co-operation under the Community mechanism facilitating strengthened co-operation in interventions for civil protection purposes, the Polish focal point, situated at the National Centre for the Co-ordination of Rescue Operations and Civil Protection, received on a current basis from the Monitoring and Information Centre (MIC) in Brussels requests for aid from the states affected by disasters and informed MIC of the resources which could be made available for the purposes of a given intervention. In 2005, within the system for an exchange of experts, the National Headquarters of the State Fire Service co-ordinated the implementation of two secondments of Polish experts in Germany. Within the framework of the Committee on the Action Programme and Community Mechanism, the Commission established a group on scenarios for response to terrorist attacks, in the work of which a representative of the National Headquarters of the State Fire Service participated. In 2005, within the framework of the Community Mechanism, the National Headquarters of the State Fire Service organised the international exercise "EUPOLEX 2005", co-financed by EU, in which the rescue services of 12 Member States, Russia and Ukraine took part. Experts of the National Headquarters of the State Fire Service also took an active part in the work and monthly meetings in Brussels of the working group of the EU Council on civil protection (PROCIV). Within the framework of the measures to prevent major industrial accidents, representatives of the National Headquarters of the State Fire Service participated in meetings of the Committee of Competent Authorities on the Implementation of the SEVESO II Directive.

State Fire Service units implemented projects co-financed from the European Regional Development Fund. Under the Sectoral Operational Programmes, State Fire Service units carried out projects the indirect impacts of which affected the broadly conceived citizens' safety and rescue operations. State Fire Service units also showed their interest in the Community Initiative INTERREG IIIA, supporting e.g. the transboundary co-operation between Poland and the neighbouring countries.

In 2005, the National Headquarters of the State Fire Service also began to implement two projects co-financed under the Leonardo da Vinci and MERP programmes. Within the MERP programme, the National Headquarters of the State Fire Service carried out projects aimed at performing analyses of civil protection and rescue systems in two Turkish provinces. Multicom 112 – PLUS (implemented under the Leonardo da Vinci programme) was the continuation of the project Multicom 112. The aim of the project was to develop software for foreign language training for operators taking calls to the single emergency number 112.